

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEW YORK

REFERENCE:

NV/89/11

UN PRC/ADV

MAR 31 1989

UN/CA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Colombia and Guinea-Bissau to the United Nations.

28 March 1989

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Colombie et de la Guinée-Bissau auprès de l'Organisation.

28 mars 1989

COLOMBIAN MISSION
TO THE UNITED NATIONS
140 EAST 57TH STREET
NEW YORK, N. Y. 10022

336

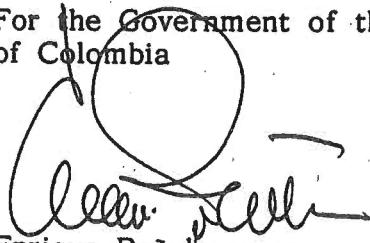
New York, March 23, 1989

Excellency,

We have the honour to request Your Excellency to circulate as a United Nations document the attached Joint Communique on the establishment of diplomatic relations between the Government of the Republic of Colombia and the Government of the Republic of Guinea-Bissau.

Please accept Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the Republic
of Colombia



Enrique Peñalosa
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Colombia to the
United Nations

H.E. Mr. Javier Pérez de Cuellar
Secretary General of the United Nations
New York.

For the Government of the Republic
of Guinea-Bissau



Alfredo Lopes Cabral
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Guinea-Bissau to
the United Nations

COLOMBIAN MISSION
TO THE UNITED NATIONS
140 EAST 57TH STREET
NEW YORK, N.Y. 10022

JOINT COMMUNIQUE

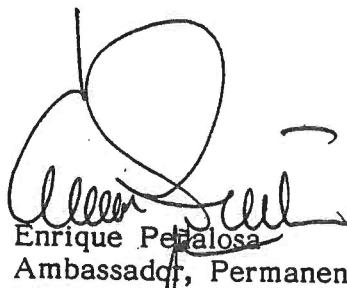
In the City of New York, at the Permanent Mission of Colombia to the United Nations, at 10:00 hours of the 23rd of March, 1989, the Ambassador, Permanent Representative of the Republic of Colombia, Mr. Enrique Peñalosa and the Ambassador, Permanent Representative of the Republic of Guinea-Bissau, Mr. Alfredo Lopes Cabral, on behalf of their governments, subscribe the following announcement on the establishment of diplomatic relations between the Republic of Colombia and the Republic of Guinea Bissau.

"Desirous to develop the bonds of friendship and cooperation for the mutual benefits of their two peoples, the governments of the Republic of Colombia and the Republic of Guinea-Bissau have today decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial non-resident level. The decision is based on their common respect for the principles of International Law and the provision of the U.N. Charter as well as their support to the principles which guide the Non-Aligned Movement in its struggle for international peace and security, economic development and the elimination of all forms of colonialism and racial discrimination.

COLOM
TO THE U
140 EAS
NEW YOI

Both governments have agreed to appoint Ambassadors as soon as possible."

For the Goverment of the Republic
of Colombia



Enrique Peralosa
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Colombia to the
United Nations

For the Government of the Republic
of Guinea-Bissau



Alfredo Lopes Cabral
Ambassador, Permanent Representative
of the Republic of Guinea-Bissau to
the United Nations

Por
de C



Enri
Emb
de l
Naci

S.E.
Secr
Nue

COLOMBIAN MISSION
TO THE UNITED NATIONS
140 EAST 57TH STREET
NEW YORK, N. Y. 10022

336

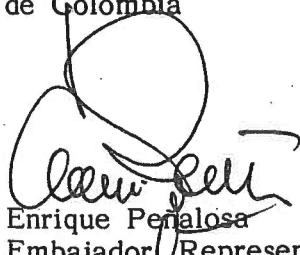
Nueva York, 23 de marzo de 1989

Excelencia,

Tenemos el honor de solicitar a Vuestra Excelencia el que circule como un documento de Naciones Unidas el Comunicado Conjunto anexo sobre el establecimiento de relaciones diplomáticas entre el Gobierno de la República de Colombia y el Gobierno de la República de Guinea-Bissau.

Aprovechamos la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de nuestra más alta y distinguida consideración.

Por el Gobierno de la República
de Colombia



Enrique Peñalosa
Embajador, Representante Permanente
de la República de Colombia ante las
Naciones Unidas

Por el Gobierno de la República
de Guinea-Bissau



Alfredo Lopes Cabral
Embajador, Representante Permanente
de la República de Guinea-Bissau
ante las Naciones Unidas

S.E. Sr. Javier Pérez de Cuéllar
Secretario General de las Naciones Unidas
Nueva York.

COLombian MISSION
TO THE UNITED NATIONS
140 EAST 57TH STREET
NEW YORK, N. Y. 10022

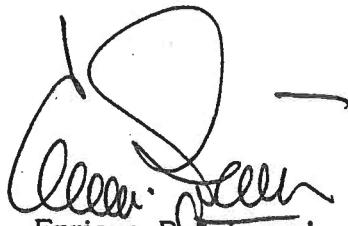
COMUNICADO CONJUNTO

En la ciudad de Nueva York, en la sede de la Misión Permanente de Colombia ante las Naciones Unidas, a las 10:00 horas del día 23 de marzo de 1989, el Señor Embajador, Representante Permanente de la República de Colombia, Enrique Peñalosa y el Señor Embajador, Representante Permanente de la República de Guinea-Bissau, Alfredo Lopes Cabral, debidamente instruidos por sus respectivos gobiernos, formalizaron el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre la República de Colombia y la República de Guinea-Bissau y suscribieron el siguiente comunicado:

"Con el deseo de desarrollar lazos de amistad y cooperación para el mutuo beneficio de sus pueblos, los gobiernos de la República de Colombia y de la República de Guinea-Bissau han decidido hoy establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajador no-residente. La decisión está basada en el común respeto a los principios del Derecho Internacional y a lo previsto en la Carta de la Organización de las Naciones Unidas, así como en sus compromisos con los principios que guían el Movimiento No-Alineado en su lucha por la paz y la seguridad, el desarrollo económico y la eliminación de todas las formas de colonialismo y discriminación racial.

Los dos gobiernos están de acuerdo en designar embajadores
lo más pronto posible.

Por el Gobierno de la República
de Colombia



Enrique Peñalosa
Embajador, Representante Permanente
de la República de Colombia ante las
Naciones Unidas

Por el Gobierno de la República
de Guinea-Bissau



Alfredo Lopes Cabral
Embajador, Representante Permanente
de la República de Guinea-Bissau
ante las Naciones Unidas